

# Les VOYAGES EXTRAORDINAIRES de Mr. TOULEMONDE

( à Vingt mille lieues

de Jules Verne )



JAMAIS  
203  
sans  
Compagnie  
Théâtre & Cinéma

COMPAGNIE JAMAIS 203  
1 rue de la Grosse Pierre - 72440 Bouloire  
02 43 35 56 04 - [contact@ciejamais203.com](mailto:contact@ciejamais203.com)  
[www.ciejamais203.com](http://www.ciejamais203.com)

# PRÉAMBULE

**Jules Verne  
revisité à la manière de Méliès  
dans une scénographie des années 50**

*L'idée de ce spectacle m'est venue d'une vieille voiture, une épave de 4cv  
que l'on m'avait donné et qui dépérissait dans un coin de ma cour à la campagne.  
Je laissais au temps le soin de faire son affaire.  
Les saisons passaient...  
La mousse se fixait sur la carrosserie...  
Les enfants de passage jouaient dessus et dedans...  
Et un jour je vis le Nautilus du Capitaine Némou...*

Didier Grignon



# SYNOPSIS



Comme un rêve d'enfant qui prendrait vie dans un terrain vague, une épave de 4CV entourée d'un tas de bric et de broc devient peu à peu le décor d'un périple fantastique librement inspiré de Jules Verne.

Avec des projections Super 8 et un film d'animation utilisant la technique dite "du papier découpé", la 4CV - tantôt sous-marin, fusée interplanétaire ou capsule d'exploration souterraine - embarque le pilote et le public pour des voyages extraordinaires au centre de la terre, de la terre à la lune et sous les mers.

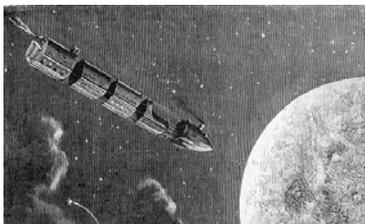
Ce spectacle poétique et humoristique sans paroles est entièrement bruité et mis en musique "à la main" avec des bouts de ficelle et les moyens du bord.

On pense à Méliès bien sûr, mais aussi à Doisneau et à Hergé.

## JULES VERNE

Disposant d'une imagination débordante et souvent prémonitoire, Jules Verne appuie ses romans sur une documentation scientifique et géographique très importante. Il a d'ailleurs dépeint beaucoup de voyages sans avoir beaucoup voyagé, seulement par l'esprit dans sa bibliothèque et son bureau. Devenu le père de la science-fiction et du roman d'anticipation, il développe dans son oeuvre une sorte d'ironie envers la puissance humaine. L'activité humaine se perd dans l'immensité, mais le désir qui la pousse en avant, désir de connaissance qui est à la fois désir de mystère et de réenchancement du monde, ne visait sans doute rien d'autre que cette perte.

Le spectacle s'inspire de la collection **Les Voyages Extraordinaires** de Jules Verne à travers 3 tableaux :



### VING MILLE LIEUES SOUS LES MERS

Le scientifique Pierre Aronnax décide de chasser un monstre marin, se joignant pour cela au commandant Ferragut et à Ned Land, harponneur de renom. Cette traque hors du commun va les mener à la découverte d'un monde insoupçonné, Vingt mille lieues sous les mers, du Capitaine Némoto et de son sous-marin le Nautilus.



### VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE

Alors qu'Axel, un jeune homme assez timoré, travaille avec son oncle, l'irascible professeur Lidenbrock, géologue et minéralogiste, l'ordre des choses est soudain bouleversé. Dans un vieux manuscrit, Lidenbrock trouve un cryptogramme avec lequel un célèbre savant islandais du XVI<sup>e</sup> siècle y révèle que par la cheminée du cratère du Sneffels, volcan éteint d'Islande, il a pénétré jusqu'au centre de la Terre ! Lidenbrock et Axel partent pour l'Islande où ils s'engouffrent dans les mystérieuses profondeurs du volcan...



### DE LA TERRE À LA LUNE

La folle aventure de trois hommes projetés, à la suite d'un pari d'artilleurs, dans un gigantesque obus transformé en wagon-lit en direction de la Lune. Mais c'est compter sans les météorites, l'attraction terrestre et les mystères de la mathématique spatiale... Un archétype de l'œuvre d'anticipation.

## GEORGES MÉLIÈS

### L'IMAGE CRÉE L'ILLUSION

Georges Méliès, l'homme orchestre, maîtrisait seul l'entière production de son œuvre, il dessinait les maquettes de ses décors, finançait ses films, les réalisait, jouait les interprètes, dirigeait les autres acteurs, s'occupait de placer la caméra, d'écrire les scénarios... Sa contribution au 7<sup>ème</sup> art est essentielle car elle ouvre à la cinématographie naissante et presque exclusivement documentaire, les portes du rêve, de la magie, de la fiction. Méliès n'a pas fait qu'introduire le théâtre dans le cinéma, il a aussi, et fort effectivement, introduit le cinématographe dans le théâtre. Techniquement et théâtralement il a tout inventé, il fut le dernier homme du théâtre de féerie. L'esprit magique de Méliès a marqué profondément et durablement l'art cinématographique. Seul un prestidigitateur de haut niveau, doté d'une imagination débordante, de créativité, doublé d'un technicien hors pair, aux talents multiples pouvait devenir le père incontesté des effets spéciaux. Il réalise les premiers trucages (apparition, disparition, substitution, multiplication). À l'heure où l'avènement de la technique numérique dans les trucages révolutionne, avec plus ou moins de bon goût, les formes esthétiques du 7<sup>ème</sup> art, l'art trompeur et Méliès restent, plus que jamais, d'une actualité exemplaire et incarne une esthétique singulière associant les arts vivants —théâtre, opérette, prestidigitation— à la « magie des fantômes ».



«Méliès est le prestidigitateur qui mit le cinématographe dans un chapeau pour en faire sortir le cinéma.» Edgar Morin.



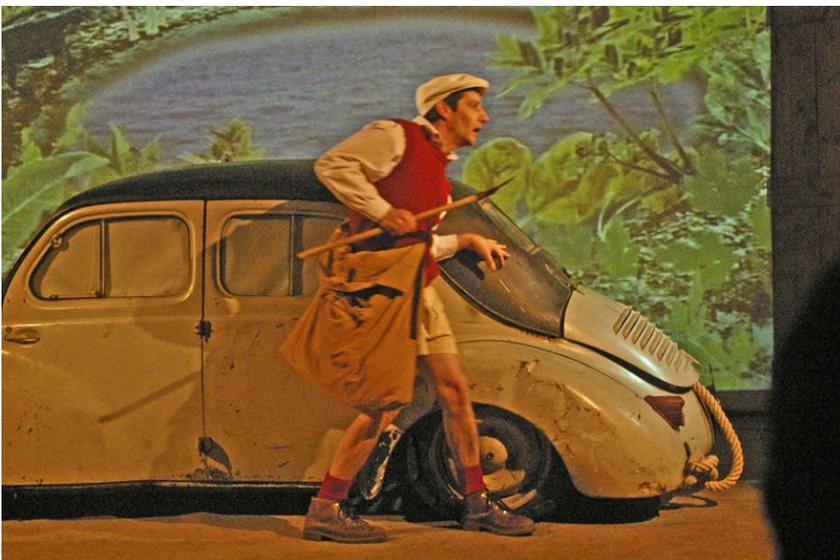
### LE FILM-FILIATION DE MÉLIÈS AVEC JULES VERNE

**LE VOYAGE DANS LA LUNE** de Georges Méliès. Lors d'un colloque d'astronomie, le professeur Barbenfouillis crée l'événement en faisant part à l'assemblée de son projet de voyage dans la Lune. Il organise ensuite la visite à ses confrères de l'atelier où l'obus spatial est en chantier. Il sera propulsé en direction de la Lune au moyen d'un canon géant.

# LE DÉCOR

LE DÉCOR ÉVOQUE UN TERRAIN VAGUE,  
TRANSFORMÉ, HABITÉ ET VIVANT  
COMME UN PETIT CINÉ-CABARET SAUVAGE OU CLANDESTIN  
OÙ S'IMPROVISERAIT CHAQUE SOIR AVEC DES BOUTS DE FICELLES, DES VOYAGES POÉTIQUES  
SANS PAROLES, EN IMAGES ET EN MUSIQUE  
COMME DANS UNE GRANDE BARAQUE FORAINE.

## LA 4CV UN TERRAIN DE JEU



Au centre de l'espace scénique, une 4 CV, dépouillée de son moteur et des trains avant et arrière, repose sur un axe avec système de blocage, qui permet de donner du mouvement et de la légèreté à cette masse de tôle de 350 kg.

En fond de scène, face au public, un écran de rétroprojection de 4m80 de largeur sur 3m50 de hauteur.

## AXE DE RECHERCHE

*La Voiture Fondue* de Robert Doisneau a inspiré le décor du spectacle. Ces enfants photographiés en noir et blanc, ceux qui jouaient sur des carcasses de voitures dans ces terrains vagues, ces chantiers "Interdit au Public", ces espaces libres, terrains d'aventures disparus dans des moments où le rêve est le seul échappatoire.

## LA VOITURE FONDUE DE ROBERT DOISNEAU



menés par un Peter Pan en culottes courtes, jouent leur vie dans leur bravade. Ces regards inquiets, amusés, confiants ou concentrés sont autant de miroirs des histoires qu'ils sont condamnés à imaginer.

## LA PALISSADE UN TERRAIN DE JEU



Une palissade de 2m50 de haut, d'une ouverture de 8 mètres et de 15 mètres de long, pour un espace scénique de 5m de profondeur. Un espace gradiné sur 5 rangs maxi de 20 places au sol au premier rang, pour finir à la hauteur d'un banc au dernier rang, les rangées intermédiaires étant faites de banquettes arrières de voitures, de caisses en bois et de petits cantines métalliques de rangements, sur 6 niveaux différents.

Une porte d'entrée et une porte de sortie sont situées de chaque côté de la palissade, dans le même axe, formant une allée entre le premier rang et l'avant scène.

Avec la palissade, on pense à Charlot poursuivi par son policeman, mais aussi aux exploits de Quick et Flupke les deux cancre d'Hergé qui lui aussi, bien avant l'heure et sans doute à cause de Jules Verne ou Méliès, a fait marcher ses lecteurs sur la lune.

Un peu comme dans le film *Mon Oncle* de Jacques Tati, les enfants du quartier sont donc invités à venir, dans un terrain vague cerné d'une palissade, à "rêver" des Voyages Extraordinaires dans et autour de cette épave de 4CV posée là, avec un tas de vieux objets et des images de cinéma d'animations et de super 8.

# AXES DE RECHERCHE

## MON ONCLE DE JACQUES TATI



Le petit Gérard aime passer du temps avec son oncle, M. Hulot, un personnage rêveur et bohème qui habite un quartier populaire et joyeux de la banlieue parisienne. Ses parents, M. et Mme Arpel, résident quant à eux dans une villa moderne et luxueuse, où ils mènent une existence monotone et aseptisée. Un jour que Gérard rentre d'une énième virée avec son oncle, M. Arpel prend la décision d'éloigner son fils de M. Hulot.

## QUICK ET FLUPKE DE HERGÉ



Quick et Flupke est une série d'albums de bande dessinée créée par Hergé publiés dans les pages du journal Le Petit Vingtième à partir de 1930. Quick, le béret vissé sur le crâne, est un gamin vif et alerte. Rapidement, Quick a besoin d'un faire-valoir. Ce sera Flupke, très jeune et plutôt naïf, Flupke est certainement la transposition de Philippe Gérard, un jeune scout à l'esprit pétillant qui était l'ami de Hergé. Les deux héros sont des enfants des rues de Bruxelles qui causent de sérieux problèmes par accident, ce qui leur amène des ennuis avec leurs parents et la police, en particulier l'Agent 152 (bien qu'il soit occasionnellement leur complice). Ils aiment fabriquer toutes sortes d'engins aussi inutiles que dangereux comme des avions à roulettes ou des planeurs.

# LES ESPACES DE JEU & LEURS PERSONNAGES

Proche de l'identité art de la rue de la Cie Jamais 203,  
on retrouve dans ce spectacle du cinéma, de la mécanique, de l'objet  
et surtout un rapport au public de proximité.

L'espace de jeu est à même le sol sur une scène de plain-pied avec un gros objet central, une voiture.



Sur le côté, le poste de contrôle où Monsieur Toulemonde  
tire les ficelles de la scène principale  
tel un chef d'orchestre ou un Monsieur Loyal.



De l'autre côté, un musicien-bruiteur bricole l'univers  
sonore à partir de vieux instruments (guitare, batterie,  
objets) et de pad électronique.



Au centre, un comédien-mime est guidé,  
mis en scène et accompagné  
par les deux autres personnages  
pour faire vivre ce petit cabaret clandestin.

# EN IMAGES

Les images numériques rétro-projetées sur un grand écran ont été réalisées par Eric Heilmann, selon la technique dites du “papier découpé” à partir de vieilles images de catalogues ou encyclopédies et collées sur des fonds volcaniques, sous-marins et spatiaux pour un résultat dans l'esprit des trucages à la Méliès et un style naïf et plus contemporain à la manière d'un Terry Gilliam par exemple.



## AXES DE RECHERCHE

### LA TECHNIQUE DE PAPIER DÉCOUPÉ

La technique de l'animation de papiers découpés tire son origine dans le théâtre d'ombres. À travers les époques, des artistes sont reconnus pour leurs travaux en papier découpé : Adèle Schopenhauer, Hans Christian Andersen, Henri Matisse, Jad Fair.



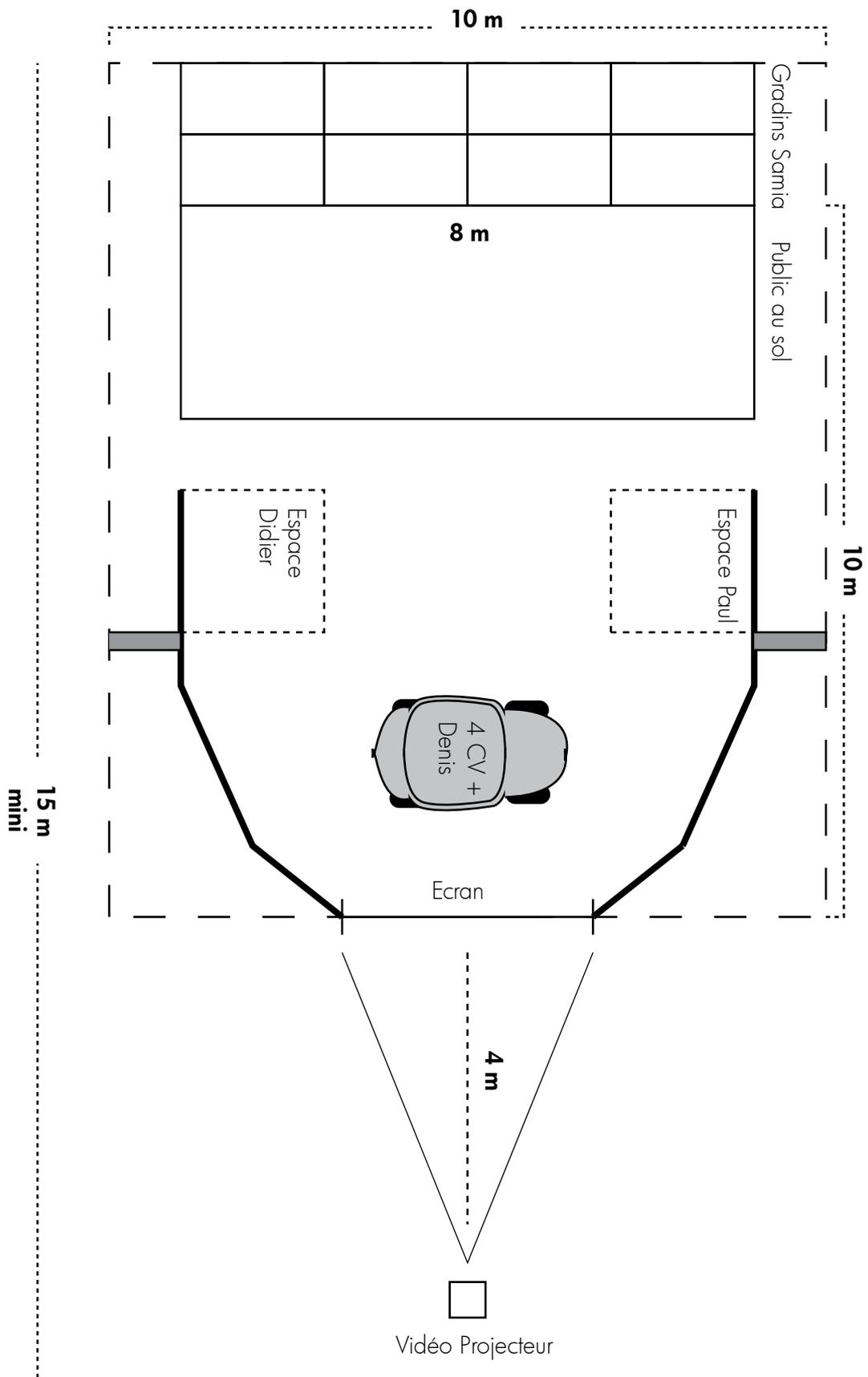
En cinéma, le papier découpé fait partie des techniques d'animation plane. Il s'agit de fabriquer et/ou d'assembler des morceaux de papier en tout genre (dessins, photographies, journaux, affiches) pour créer des personnages, des objets ou des décors. Les papiers sont disposés sur un plateau, sous une caméra fixe. On les déplace petit à petit, en photographiant chaque étape des mouvements.



Entre les pionniers du genre, citons René Laloux (*La Planète Sauvage*) ou Yuri Norstein (*Le Conte des contes*). Son court métrage *Le Hérisson* dans le brouillard permet d'avoir un aperçu de sa technique et de son style. Parmi les références cultes pour les adolescents, on peut mentionner la série d'animation *South Park* de Trey Parker et Matt Stone, qui a été conçue avec du papier découpé. Cette technique de film d'animation est aussi utilisée par Paul Grimault ou Terry Gilliam avec *Monty Python's Flying Circus*.

Papiers découpés de Terry Gilliam

# TECHNIQUE



# TECHNIQUE ET CONDITIONS DE REPRÉSENTATION

**Spectacle tout-public à partir de 6 ans**

**Jauge : 130 spectateurs maxi**

**Durée : 55 minutes**

## CONDITIONS TECHNIQUES

Salle vide de plain-pied avec le noir absolu

- de 20 mètres de long minimum
- de 10 mètres de large minimum
- de 3,60 mètres de hauteur de plafond minimum

Prévoir accès décor et 4 CV par une porte de 1,50 mètres de largeur minimum

Prévoir 8 « Samia de 2 X 1 m » pour les 2 derniers rangs de spectateurs

Prévoir (si possible) 4 pieds + 2 barres + 2 pendrillons 5m X 2,50m

Spectacle autonome en lumières, son et projections

Durée de montage : 4 heures

La veille de la journée de la 1ère représentation, avec l'aide de 2 personnes.

2 représentations max. par jour

## CONDITIONS D'ACCUEIL

Inclure dans le budget des déplacements depuis Bouloire (dont un poids-lourd).

Accueil de 3 personnes (3 chambres individuelles et repas)



# L'ÉQUIPE

## LA DISTRIBUTION

Jeu, mise en scène, régie lumières  
Didier GRIGNON

Jeu, décor, création lumières  
Denis MILON

Jeu, bruitages, création sonore et musicale  
Paul PETERSON

Création images  
Éric HEILMANN

Costumes et accessoires  
Anne COULON



# LES ARTISTES SUR SCÈNE

## DIDIER GRIGNON

Il entre en scène en 1988 et se forme avec la compagnie de cirque Mimulus et le Théâtre de l'Ephémère. Il collabore avec plusieurs compagnies régionales (Bouffou Théâtre, NBA Spectacles, La Cour des Miracles) puis il crée son premier solo « Le Cirque Céleste » avec le soutien de la Cité de La Villette. En 1997, il fonde la Compagnie Jamais 203 avec laquelle il crée et joue une douzaine de spectacles navigant entre théâtre, cinéma et arts de la rue. Il prend goût aux tournées à l'étranger en participant à une création franco-italienne pour jeune public à Bologne en Italie et en jouant avec son petit Théâtre de papier en Allemagne et en Suisse.

## DENIS MILON

Mime, comédien et metteur en scène, il intègre sa première compagnie, Théâtre de la ligne, en 1978. En cinq ans, il joue dans cinq spectacles dont "Gilles de Rais" de Planchon ou "Schweck dans le deuxième guerre mondiale" de Brecht. Il aborde le travail de mise en scène à partir de 1995 avec la compagnie Théâtre en Actes. Jusqu'en 1997, il est comédien dans de nombreux spectacles : "Œdipe Roi" de Sophocle, "La Belle échappée" de Poslaniec. En 1998, il fonde la compagnie La Forge qui fusionne et devient, en 2001, Pièces et Main d'Œuvre. Il y crée ses premiers spectacles : "Perte de Contrôle", mime musical et "Le Placard d'Hermito", spectacle jeune public. Il alterne un travail de mise en scène et de multiples expériences de comédien dont "Les Voyages extraordinaires de M. Toulemonde" avec la compagnie Jamais 203, "Le Tapis franc fait son cinéma", "Le Roi de Haut en bas" avec les Têtes d'Atmosphère ou "Le Biclou" avec la compagnie Robin Juteau, pièce de théâtre visuel. En 2008, il signe la mise en scène du spectacle "Petit Arbre" d'après Forrest Carter puis de « Une Pincée de soleil » en 2012 avec la compagnie Pièces et Main d'Œuvre. En 2013, il quitte cette dernière pour rejoindre la Cie Jamais 203 et le Théâtre Epidaure de Bouloire.

## PAUL PETERSON

Né dans le Yorkshire, il vit en France depuis 2003. Après plus de 3000 concerts à son actif avec divers groupes anglais, il obtient sa maîtrise des Beaux-Arts à Hull. A son arrivée en France, il rejoint le groupe mythique de punk rock Les Portementaux. Il rencontre Didier Grignon en 2004 qui lui propose le rôle de Brian Crumpet aux côtés de Roger Toulemonde. Il participe depuis à toutes les créations depuis «Les Voyages extraordinaires de Mr Toulemonde» au «Roger Spaghetti-Western Show» en passant par «Le Cinérotic» et les reprises de «Les Vacances de Mr et Mme Toulemonde» ou «Roger est à bout de souffle» en France et à l'étranger. Parallèlement, il collabore à de multiples projets artistiques d'autres compagnies mancelles comme la Compagnie de danse Marie Lenfant ou encore le groupe Plaisir.

# LA COMPAGNIE

## « La mémoire par l'image et l'objet »

C'est avec le personnage imaginaire de Roger Toulemonde – cinéaste amateur sarthois des années 60 - que la Compagnie Jamais 2 sans 3 s'installe depuis plus de 15 ans dans des espaces singuliers en privilégiant la pellicule de cinéma super 8 et la vidéo comme supports scénographiques. En plus de ses 14 créations et une tournée dans une douzaine de pays, la Compagnie Jamais 203 porte un projet en direction des Jeunes Publics ancré en Sarthe depuis 1985, initié par Didier Grignon et l'association «Cacophonie». A ce titre, elle coordonne le Réseau des Scènes départemental Jeune Public en Sarthe. Depuis 2009, elle assure également la gestion et la programmation du Théâtre Epidaure à Bouloire, lieu conventionné «Scène départementale jeune public».

### 1997 : LES VACANCES DE MR ET MME TOULEMONDE

Création tout public au Festival de rue Les Affranchis de la Flèche (72)

### 1998 : TOI GRAND, MOI PETIT

Création Jeune Public Théâtre de Papier, coproduction Institut Français de Mainz (D) et association Cacophonie

### 1999 : ROGER EST À BOUT DE SOUFFLE

Création rue tout public, coproduction Festival La Vallée-CRAC La Fabrique de St Astier, FOL 24-Fenêtres sur Cour et Ciné-Passion en Périgord, avec le soutien du Conseil Général de Dordogne, du Conseil Général de la Sarthe, la Ville du Mans, la DRAC Pays-de La Loire.

### 1999 : MR & MRS TOULEMONDE'S HOLIDAYS IN ENGLAND

le Remake « rue » tout public, coproduction Canary Wharf Management Limited - London (GB)

### 2001 : ROGER FAIT SON TOUR DE CHAMP

Création tout public, coproduction Le Perche Sarthois-Pays d'Art et d'Histoire avec l'aide de Mons Mirabilis (72)

### 2002 : LES STUDIOS ROGER

Création tout public, coproduction Festival Châlon dans la Rue-L'Abbatoy de Châlon-sur-Saône (71), Festival Images Imaginées d'Orléans (45), Festival Les Affranchis de la Flèche (72) avec l'aide de la Cie du Tapis Franc de La Flèche, la Cie NBA Spectacles de Bouloire et Calixte de Nigremont et le soutien du Conseil Général de la Sarthe, la Ville du Mans le Ministère de la Culture-DMDTS et DRAC Pays-de Loire, Créaverdir

### 2003 : ROGER & BRIAN

Création tout public, coproduction Ville de Coulaines (72) et association Cacophonie

### 2004-2005 : FEUILLES ET NEIGE

Acte I et II d'un Cycle de Création « petite enfance », coproduction Cacophonie-Centre de Ressources Départemental Jeunes Publics - Ville de Coulaines (72)

### 2005 : LES VOYAGES EXTRAORDINAIRES DE MONSIEUR TOULEMONDE

Création tout public à partir de 6 ans (à Vingt Mille Lieues de Jules Verne), coproduction Cacophonie-Centre de Ressources Départemental Jeunes Publics avec le soutien de la Ville de Coulaines, du Conseil Général de la Sarthe, du Conseil Régional des Pays de Loire, la FOL 24, CRAC La Fabrique de St-Astier (24)

### 2006 : DINO'STORIES

Création Théâtre de Papier Jeune Public, coproduction Cacophonie-Centre de Ressources Départemental Jeunes Publics (72)

### 2007 : LE CINÉROTIC

Création tout public, avec le soutien de Vélo Théâtre (84), Cie Ilotopie-Le Citron Jaune (13), Cie Têtes d'Atmosphères-« Les Affranchis»-La Flèche (72), Les Cinglés du Cinéma d'Argenteuil (95), Cinéma Utopia d'Avignon (84), Ministère de la Culture-DMDTS, Conseil Général de la Sarthe, la Ville de Coulaines

### 2008 : MIAM, BEURK !

Création « petite enfance », comptines et chansons, coproduction Cacophonie-Centre de Ressources Départemental Jeunes Publics (72)

### 2010 : SUR LA PISTE DE WINNETOU

Création tout public, coproduction Théâtre Epidaure de Bouloire (72) et de la Ville de Coulaines (72), avec le soutien du Conseil Général de la Sarthe et la Région Pays de la Loire

### 2013 : THE WHITE SOCKETS EXPERIENCE PROJECT

Création tout public, coproduction Théâtre Epidaure de Bouloire avec le soutien du Conseil Général de la Sarthe et la Région des Pays de la Loire

### 2015 : AU CINÉMA LUX

Création tout public, coproduction Le Kiosque (53 – Mayenne), Le Carroi (72 – La Flèche), Ciné-mamers (72 – Mamers), Centre Culturel Athéna (72 – La Ferté-Bernard), Graines d'images (72 – Le Mans), Théâtre Epidaure (72 - Bouloire)

Autres partenaires : L'Echalier (41 - St Agil), le Piment Familial (85 - Mortagne sur Sèvre), CRAC (24 - St Astier), Centre Culturel de la Sarthe (72 - Vivoin), Radio Ornithorynque (72 – Bouloire), Cinéma le Zoom / ville de St Calais (72 - St Calais)

Et avec le soutien de la Région Pays de la Loire, du Conseil Général de la Sarthe et de l'ADAMI